



Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

A/50/958
S/1996/352
15 mai 1996
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Cinquantième session
Point 55 et 112 de l'ordre du jour
QUESTION DE CHYPRE
QUESTIONS RELATIVES AUX DROITS DE L'HOMME

CONSEIL DE SÉCURITÉ
Cinquante et unième année

Lettre datée du 13 mai 1996, adressée au Secrétaire général par
le Représentant permanent de Chypre auprès de l'Organisation
des Nations Unies

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de porter à votre attention un fait grave résultant d'une annonce publiée dans le journal chypriote turc Cyprus Today, daté du 6 avril 1996 (voir annexe). Cette annonce révèle un nouvel acte de provocation commis par les forces d'occupation turques à Chypre concernant la vente de l'église byzantine de Panagia Chysotrimithiotissa, située dans le village occupé de Trimithi, par l'agence immobilière Keskin & Smith pour un montant de 32 500 livres sterling.

Cette église appartient à l'évêché de Kyrenia et remonte à la période byzantine moyenne. En 1974, elle a été ajoutée sur une liste d'ouvrages que le Gouvernement devait classer comme monuments historiques.

Le Gouvernement de la République de Chypre a porté à votre attention les actes de profanation et de vandalisme commis à maintes reprises contre des églises et des monastères dans la partie de Chypre occupée par la Turquie depuis 1974, afin de mettre un terme aux tentatives systématiques de la Turquie de détruire le patrimoine culturel grec dans la partie occupée de Chypre.

Cette intervention constitue une nouvelle preuve de l'existence d'un plan délibéré conçu par la puissance occupante turque visant à modifier la structure démographique de la partie occupée de l'île en transférant des milliers de colons illégaux d'Anatolie et à détruire le patrimoine culturel de la population chypriote grecque locale dans cette région.

Le Gouvernement de la République de Chypre proteste vigoureusement contre cette décision illégale, sacrilège et condamnable, et demande à l'ONU de prendre d'urgence les mesures nécessaires afin d'empêcher qu'elle ne soit mise en oeuvre.



Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de la cinquantième session de l'Assemblée générale, au titre des points 55 et 112 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

Le Représentant permanent de la
République de Chypre auprès de
l'Organisation des Nations Unies

(Signé) Nicos AGATHOCLEOUS

CYPRUS TODAY 6/4/96

KESKIN & SMITH

ESTATE AGENTS

THE BRITISH/TURKISH CYPRIOT PARTNERSHIP WITH
10 YEARS' REAL ESTATE EXPERIENCE IN THE TRNC

PHONE: (From UK 00 90 392) 8157118
EVENINGS: 8222513 / 8218598

PRONE: (From UK 00 90 392) 8157119
MOBILES: 8510978 / 8511121

1. Two recently renovated town houses in quiet area of Upper Girne. Furnished. Two bedrooms & one bedroom. £400 monthly for the two on annual lease

12. Choice of houses behind Girne old harbour. Lovely restoration projects. Prices from £30,000

13. See below.

14. Old coffee shop with stone arches. Long lease. Lower Lapta. Restoration project to make lovely dwelling. £7,000

3. Old ruin in Karşıyaka in one donum. Lovely views. £18,000

15. One donum English land below Karaman village. Roads and services. £12,500

4. Old house in Lapta for renovation. Long lease £9,500

17. Newly-built freehold villa with spectacular views in Karaman. £50,000

18. Freehold one-bedroom village house in Karaman. £32,000

19. Large selection of apartments to buy or rent.

20. Three-bedroom freehold villa in Karaoğlanöglü. £50,000

Villa and bungalow plans available for clients wishing to build their holiday and/or retirement home.

Typical example under present construction: three-bedroom 140m² villa with garage. Quality bathrooms and kitchens, fireplace.

High insulation factor. Courtyard and landscaped garden. £36,000 including plans.

Contracts controlled by architects' valuations and inspections and payments made through lawyers.

freehold villa with

25. 3.5 donums on sea

We are currently involved in

leave. £3,000

5. Choice of old houses in Upper Girne. From £16,000

6. House on beach at Karakum. £65,000

7. Bungalow with swimming pool at Boğaz. £90,000

8. Large villa at Edremit with pool. £100,000

9. 8 donums by main Lefkoşa road. £160,000

10. Leasehold houses in Karaman. Prices from £24,000

11. Choice of four restaurants for sale in Girne and Karaman. Prices from £50,000

several restoration projects using a British architect based here and contractors who are experienced in this type of construction.

16. Selection of building plots below Karaman to be offered for sale at £14,000 each

21. Four-bedroom freehold villa near sea. £95,000

22. Three-bedroom



adjacent small house near sea in Karaođlanođlu. £90,000

23. 37 donums land in Karaman. £75,000

24. 1.5 donums land in Karaman. £14,000

26. Choice of plots below Karşiyaka on the beach. Approx. one donum each. £20,000

27. 41 donums near shoreline at Çatalköy. £150,000

28. 11 donums English land on sea. Lapta. £130,000

29. 21 donums lovely land above Zeytinlik. Turkish title. Roads, services, super views. £140,000 ON O

30. Choice of shops in High Street in Girne.

31. Building plot near Papillon restaurant. Basement construction complete. Full planning paid for 24 flats and four shops. Sales price only £80,000

32. New shop overlooking new harbour. £35,000

13. Leasehold church. Fully restored and used as a picture gallery/craft centre. Lovely position below Edremit village. £32,500

Advertisement for a company in the United Kingdom, including contact information and a logo.

S T A T E M E N T

It is hereby stated that the Church building and site of Panayia Chrysotrimithiotissa belongs to Ay. Charalambos Church, Trimithi village which is attached to the Holy See of Kyrenia. It is situated on plot 510/1 of the Government Survey Plan XII/18.E.1 of Trimithi village.

2. It is also stated that the surrounding plots 510/2, 511, 512, 513, 514 and 516 also belong to the same church.

3. The aforementioned church and church site are coloured red and the surrounding plots are coloured yellow on the attached Survey Plan marked A.

4. Details of ownership are described on the attached Certificate (Form N323) marked B.



COSTAS MAYIROU
DISTRICT LANDS OFFICER
KYRENIA

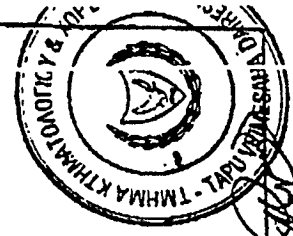
8/5/96

/...

DEPARTMENT OF LANDS AND SURVEYS
 CERTIFICATE OF OWNERSHIP
 OF TURKISH OCCUPIED IMMOVABLE PROPERTIES

IDENTITY CARD/IDENTIFICATION NUMBER: 5-509358 : CHURCH OF AGIOS CHARALAMBOS

S.N.	DISTRICT	TOWN/VILLAGE LOCALITY	SHEET/PLAN-BLOCK PLOT PROPERTY	SHARE	EXTENT SQ.M.	REGISTRATION NUMBER AND DATE:
1.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 510/1 CHURCH	WHOLE	0:0:481	-
2.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 510/2 HOUSE AND YARD	WHOLE	0:0:216	-
3.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 511 FIELD	WHOLE	2:6:264	-
4.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 512 FIELD AND TREES	WHOLE	0:1:254	2021-8/5/61
5.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 513 FIELD	WHOLE	0:0:680	-
6.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 514 FIELD	WHOLE	0:0:794	-
7.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 516 FIELD	WHOLE	0:0:237	-
8.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: IN THE VILLAGE	XII/18.V.1 PLOT: 40 CHURCH	WHOLE	0:0:361	-



Date: 6 May, 1996.

Note: The present document is issued in accordance with section 10 (2) of the District Lands Offices Famagusta and Kyrenia (Temporary Provisions) Laws of 1984 - 1990 (No. 44/84, 51/86 and 78/90)

District Land Officer
 Kyrenia

